

Dometic

MANUAL

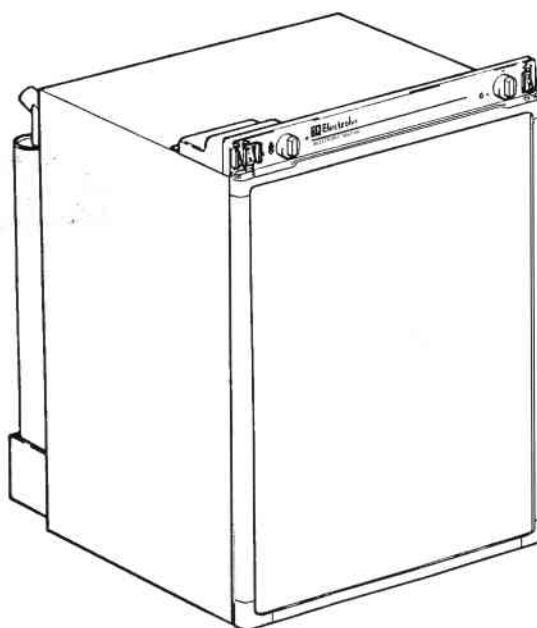
CARAVAN

RM 4200

RM 4201

RM 4210

RM 4211



Deutsch	Seite	1	Svenska	sida	31
English	page	7	Dansk	side	37
Français	page	13	Norsk	side	43
Italiano	pagina	19	Nederlands	pag.	49
Español	pagina	25	Suomi	sivu	55
			Português	cara	61

INSTRUCCIONES DE MANEJO E INSTALACION DE LOS REFRIGERADORES ELECTROLUX

INTRODUCCION

Nos alegramos de que haya usted escogido este refrigerador y esperamos que su uso le proporcione grandes satisfacciones, pero antes queremos indicarle unos cuantos consejos bienintencionados:

Es importante que lea estas instrucciones atentamente antes de comenzar a usar el refrigerador.

Para obtener buena refrigeración y economía de funcionamiento, el refrigerador debe instalarse y utilizarse de acuerdo con estas instrucciones.

El refrigerador ha sido diseñado para ser instalado en caravanas o furgonetas-vivienda.

No recomendamos la instalación de este refrigerador en embarcaciones etc., ya que su instalación en las mismas no se halla cubierta por la garantía de la compañía. Para este tipo de aplicación, Electrolux cuenta con refrigeradores especiales.

DETERIOROS DURANTE EL TRANSPORTE

Los deterioros sufridos durante el transporte deben informarse sin retraso a los responsables del mismo, antes de que transcurran siete días desde la entrega.

PLACA DE DATOS

Comprobar la placa de datos para asegurarse de haber recibido el modelo solicitado.

La presión correcta de gas es de..... 30 mbar

El voltaje correcto es de 230 volt.

La placa de datos va fijada al interior del refrigerador. Contiene, por ejemplo, los detalles siguientes:

Designación del modelo RM

Número de producto

Número de serie

Dado que estos datos le serán necesarios cuando tenga que ponerse en contacto con el personal de servicio, es buena idea aprovechar este momento para anotarlos.

INDICE

INSTRUCCIONES DE MANEJO	26
CONTROLES.....	26
PUESTA EN MARCHA	26
FUNCIONAMIENTO EN INVIERNO	26
REGULACION DE LA TEMPERATURA	26
CIERRE DE VIAJE.....	27
ALMACENAMIENTO DE COMIDA.....	27
CUBITOS DE HIELO.....	27
DESCONGELACION.....	27
LIMPIEZA DEL REFRIGERADOR	27
DESCONEXION DEL REFRIGERADOR.....	27
CUANDO FALLE EL REFRIGERADOR	27
MANTENIMIENTO	28
ALGUNAS INDICACIONES UTILES	28
GARANTIA	28
SERVICIO Y PIEZAS DE RECAMBIO	28
DATOS TECNICOS	28
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION	28
DESPLAZAMIENTO DE LAS BISAGRAS	28
PANEL DE PUERTA.....	29
ENCASTRAMIENTO	29
VENTILACION DEL EQUIPO.....	29
CONEXION DE GAS LP	30
CONEXIONES ELECTRICAS	30

INSTRUCCIONES DE MANEJO

CONTROLES

El refrigerador puede funcionar con corriente eléctrica de 230V o 12 V o con gas LP. El cambio de una modalidad de uso a otra se efectúa por medio de los controles que aparecen en la figura 3.

Se utilizan dos interruptores de balancín para seleccionar el suministro de corriente eléctrica, uno para 230V (B) y otro para 12 V (A).

La temperatura del refrigerador está controlada por un termostato (C) cuando el refrigerador funciona a 230V.

El suministro de gas se conecta/desconecta por medio del botón (D).

El refrigerador lleva incorporado un dispositivo de seguridad que interrumpe automáticamente el suministro de gas cuando se apaga la llama. Este dispositivo de seguridad puede accionarse manualmente pulsando el control (D).

En el modelo **RM 4201/11** se enciende el gas con un encendedor electrónico, el cual supervisa la llama y en caso necesario la vuelve a encender. Por lo tanto el interruptor (E) deberá estar conectado durante la operación con gas.

Cuando el encendedor automático intenta encender el quemador, se enciende intermitentemente un piloto indicador en el interruptor. Normalmente, este piloto suele estar apagado.

En los modelos **RM 4200/10** hay un encendedor piezoeléctrico. Cuando se pulsa el botón (F) se produce chispas en el quemador.

En el interior del refrigerador, abajo a la izquierda hay un dispositivo de comprobación de llama. Cuando la llama está encendida, puede verse en esta varilla una luz azul (**RM 4200/10**).

PUESTA EN MARCHA

Los números de posición hacen referencia a la figura 3.

Atención! Use solamente una fuente de energía

Funcionamiento con gas LP

Después de la instalación inicial, reparaciones, cambios de las botellas de gas, los conductos de gas pueden contener algo de aire los cuales deberán purgarse y deberá dejarse escapar el aire haciendo funcionar durante un breve instante el refrigerador o cocinas de gas si las hubiera. De ésta manera la llama se encenderá inmediatamente.

Antes de encender el gas deberá:

1. Abrir la válvula de la botella de butano y la válvula de paso de la caravana. Asegúrese de que haya suficiente cantidad de gas.
2. Controle que los interruptores para 230 V y 12 V estén cerrados.

Con el modelo RM 4201/11 se procede así:

3. Girar el control de gas (D) a la posición "max".
4. Activar el encendedor eléctrico (E). Deberá oírse un "tic-tac" y encenderse intermitentemente el piloto.
5. Pulsar el control (D) del dispositivo de seguridad .

6. Cuando el piloto deje de parpadear, la llama estará encendida.
7. Mantener apretado el botón del dispositivo de seguridad durante 10-15 segundos.

Con el modelo RM 4200/10 se procede así:

3. Girar el control de gas (D) hasta la posición "max".
4. Pulsar el control del dispositivo de seguridad (D) y mantenerlo apretado mientras se pulsa repetidas veces el botón del encendedor piezoeléctrico (F).
5. Observar la varilla para comprobar si está encendida.
6. Mantener oprimido el control del dispositivo de seguridad de 10 a 15 segundos más.
7. Soltar el control del dispositivo de seguridad y comprobar de nuevo si la llama está encendida.

Para cerrar el suministro de gas se girará el botón (D) a ● o se pondrá el interruptor (E) en 0.

FUNCIONAMIENTO A 230 V

- Cerrar el gas o el funcionamiento de 12 V cuando corresponda.
- Girar el botón (C) del termostato a su posición más alta (más frío).
- Colocar el conmutador (B) a la posición I.

Funcionamiento con 12 V

El funcionamiento con 12 V se empleará únicamente durante el viaje (cuando funciona el motor del vehículo), de no ser así se descargará pronto la batería.

- Cerrar el suministro de gas con la válvula de paso.
- Poner el conmutador basculante para los 230 V (B) en 0 y el interruptor basculante para el 12 V (A) en I.

Advertencia! Recomendamos que se haga funcionar el refrigerador a 12 V durante el viaje - no con gas.

FUNCIONAMIENTO EN INVIERNO

Comprobar que las rejillas de ventilación o la salida de gases de combustión no esté obstruida por nieve, hojas, o similar.

La rejilla de ventilación **ELECTROLUX** modelo **A 1609** (fig. 2) puede equiparse con escotillas de invierno, modelo **WA 111**, que protegen el sistema de refrigeración contra un aire demasiado frío. Las escotillas pueden montarse cuando la temperatura externa sea inferior a aprox. 10°C y tienen que estar colocadas a temperaturas por debajo de cero grados.

También sugerimos montar las escotillas cuando el vehículo no se use durante la temporada invernal.

REGULACION DE LA TEMPERATURA

Los números de posición hacen referencia a la figura 3.

Una vez puesto en marcha el refrigerador serán necesarias unas cuantas horas para que el interior se enfríe.

Funcionando a 230 V, el refrigerador está controlado por un termostato; el mando del termostato (C) debe ajustarse en posición 3-5. Si se desea conseguir menor temperatura (más fría), ajustar el termostato a una cifra mayor.

A 12 V, el refrigerador funciona de forma continua.

El funcionamiento con gas licuado se hace siempre con el botón (D) en la posición "max". Si la temperatura ambiental es de 25°C o más alta y/o el refrigerador se abre con frecuencia, el botón deberá dejarse en esta posición. Si la temperatura ambiental es inferior a 25°C, se pondrá a "mid" y si es inferior a 10°C a "min", para evitar que el refrigerador enfríe hasta temperaturas bajo cero.

CIERRE DE VIAJE

Asegurarse de que el cierre de viaje está echado mientras la caravana esté en movimiento.

El cierre de viaje, fig. 1, situado en la parte superior de la puerta puede ajustarse en dos posiciones diferentes. En una de ellas, la puerta se mantiene firmemente cerrada. En la otra, la puerta queda entreabierta y fija, para airear el refrigerador, cuando no se esté usando.

ALMACENAMIENTO DE COMIDA

Conservar siempre la comida en recipientes cerrados. No poner nunca comida caliente en el refrigerador; dejarla enfriar antes.

No conservar nunca en el refrigerador artículos que puedan desprender gases inflamables.

El compartimento de dos estrellas (***) para alimentos congelados está destinado a guardar alimentos congelados y a elaborar hielo. No es apropiado para congelar comida.

No poner nunca botellas o latas de bebidas espumosas en el compartimento para alimentos congelados, ya que podrían reventar al congelarse.

En el compartimento para alimentos congelados, pueden conservarse durante alrededor de un mes la mayor parte de dichos alimentos. No obstante, este periodo de tiempo puede variar y es importante atenerse a las instrucciones de los envases.

CUBITOS DE HIELO

Es práctico hacer los cubitos de hielo durante la noche. Entonces el frigorífico se usa menos y el sistema de refrigeración tiene más reservas. Llenar el molde casi hasta el borde con agua potable y colocarlo en el estante del compartimento de congelación.

Para acelerar la congelación puede verterse un poco de agua sobre el estante (basta con un par de cucharadas soperas), con lo cual el contacto entre éste y el molde de cubitos se incrementa. Si se emplea más de un molde, es práctico hacer que se congelen de antemano y conservar los luego en el compartimento de congelación.

DESCONGELACION

Las superficies refrigerantes acumulan escarcha gradualmente. No debe permitirse que se haga demasiado gruesa, ya que actúa como aislante y afecta negativamente al rendimiento del refrigerador.

Comprobar la escarcha acumulada con regularidad todas las semanas y cuando llegue a unos 3 mm de espesor, será necesario descongelar el refrigerador.

Para descongelar el refrigerador, apagarlo y sacar de él la bandeja de hielo y todos los artículos alimenticios.

Si se desea, puede acelerarse la descongelación llenando la bandeja para hielo de agua caliente y colocándola en el compartimento para alimentos congelados.

No intentar acelerar la descongelación con ningún aparato de calefacción porque podrían sufrir daños las superficies plásticas del refrigerador. No usar tampoco nunca objetos agudos o cortantes para raspar el hielo.

El agua de descongelación corre por un canal colector hasta un tubo que la conduce a una bandeja de recogida situada en la parte posterior del refrigerador, donde se evapora. Una vez fundido todo el hielo, enjuagar y secar el refrigerador y volverlo a poner en marcha.

Volver a colocar los artículos alimenticios en el interior; esperar a que el refrigerador esté frío para elaborar cubitos de hielo.

LIMPIEZA DEL REFRIGERADOR

Limpiar periódicamente el interior del refrigerador para mantenerlo en condiciones higiénicas.

Empapar un paño en una solución consistente en una cucharadita de bicarbonato de sosa por cada medio litro de agua caliente. Escurrir el paño y limpiar con él el interior del refrigerador y sus accesorios.

No usar nunca detergentes, polvos para fregar o productos para limpieza a la cera de aroma fuerte para limpiar el interior del refrigerador, porque podrían deteriorar las superficies y dejar un intenso olor.

El exterior del refrigerador debe limpiarse de vez en cuando, con un paño humedo y una pequeña cantidad de detergente. Pero no la junta de la puerta, que debe lavarse con agua y jabón y luego secarse a conciencia.

DESCONEXION DEL REFRIGERADOR

Si el refrigerador no se ha de emplear durante algún tiempo:

1. Poner el interruptor eléctrico en 0:
2. Poner la válvula de gas (D) en ●.
3. Cerrar la válvula del conducto de gas que va al refrigerador.
4. Vaciar el refrigerador. Descongelarlo y limpiarlo tal como se ha descrito anteriormente. Dejar entreabiertas las puertas del refrigerador y del compartimento de congelación. Emplear el seguro de viaje para bloquear en esta posición.
5. Controlar que el alumbrado interior (no en todos los modelos) esté apagado. Si no fuera así, desmontar la lámpara de incandescencia.

Cuando el vehículo vaya a estar en desuso durante un periodo de tiempo largo (por ej. durante los meses de invierno), sugerimos montar las escotillas de invierno **WA 111**, fig. 2, en las rejillas de ventilación.

CUANDO FALLE EL REFRIGERADOR

Antes de llamar a un técnico de servicio, comprobar los puntos siguientes:

1. Que se hayan seguido las instrucciones relativas a la **PUESTA EN MARCHA DEL REFRIGERADOR**.
2. Que el refrigerador esté nivelado y no inclinado en ningún sentido.

3. Si es posible poner en marcha el refrigerador con alguna de las fuentes de energía conectadas.
4. Si el refrigerador no funciona con gas, comprobar:
 - que la botella de gas no esté vacía,
 - que todas las válvulas del sistema de gas LP estén abiertas.
5. Si el refrigerador no funciona con 12 V, comprobar:
 - que el refrigerador esté conectado a la fuente de suministro de 12 V.
 - que el fusible de suministro de 12 V no esté fundido.
 - que la batería no esté descargada.
6. Si el refrigerador no funciona con 230 V, comprobar:
 - que el refrigerador esté conectado a la fuente de suministro de 230 V.
 - que el fusible no esté fundido.

Si el refrigerador no enfría lo suficiente, puede deberse a las causas siguientes:

1. La ventilación es inadecuada porque los pasos de ventilación están bloqueados por mallas de alambre o tapas protectoras para invierno.
2. El evaporador está congelado.
3. El ajuste de control de temperatura es incorrecto.
4. La presión de gas es incorrecta; compruebe el regulador de presión del recipiente de gas.
5. La temperatura ambiente es demasiado elevada.
6. Se ha puesto demasiada comida en el refrigerador.
7. La puerta no está correctamente cerrada.
8. Se está usando más de una fuente de energía simultáneamente.

Si el refrigerador sigue sin funcionar correctamente, avise al técnico de servicio.

El sistema sellado de refrigeración no debe abrirse, ya que contiene sustancias químicas corrosivas a alta presión.

MANTENIMIENTO

Inspeccionar el tubo de gas periódicamente para detectar grietas o señales de deterioro grave. Puede comprobarse si los acoplamientos tienen fugas usando una solución jabonosa. **NO USE LLAMAS AL DESCUBIERTO!** Si existe sospecha de deterioro, llame al técnico de servicio.

La unidad refrigeradora situada en la parte posterior del aparato debe limpiarse con un cepillo de vez en cuando, pero asegúrese de que el refrigerador esté apagado antes de hacerlo.

Recomendamos que el refrigerador sea comprobado por un técnico de servicio una vez al año.

ALGUNAS INDICACIONES UTILES

Asegurarse de que:

- El refrigerador no funcione a 12 V cuando el vehículo se encuentre parado, porque de lo contrario se descargará la batería en poco tiempo.
- Se descongele periódicamente.
- El refrigerador esté limpio y seco, y de que la puerta quede abierta cuando no vaya a usarse en algún tiempo.

- Los líquidos y artículos de aroma fuerte estén bien embalados.
- Las aberturas de ventilación no estén obstruidas.
- La puerta esté asegurada por medio del cierre de viaje, cuando la caravana est en movimiento.
- Se use sólo una modalidad de suministro para hacer funcionar el refrigerador.

GARANTIA

El refrigerador está garantizado por un año completo a condición de que se utilice de forma correcta y de acuerdo con estas instrucciones de manejo e instalación.

Está igualmente protegido por una garantía internacional europea, según se describe en el folleto que acompaña al refrigerador.

SERVICIO Y PIEZAS DE RECAMBIO

Los servicios y piezas de recambio pueden solicitarse al concesionario habitual o a Electrolux. Consulte las páginas amarillas de la guía telefónica.

DATOS TECNICOS

.....RM 42xx

Dimensiones exteriores del refrigerador

Altura (inclusive panel de control)	618 mm
Anchura.....	486 mm
Profundidad (inclusive el equipo)	
sin puerta	435 mm
con puerta	474 mm

Dimensiones de montaje

Altura	620 mm
Anchura.....	490 mm
Profundidad	450 mm

Volumen

Bruto	60 l
Neto	51 l
en el compartimento de congelación	6 l

Peso sem embalaje

21 kg

Datos eléctricos

Potencia 230V.....	105 watt
12V.....	100 watt
Consumo de energía/ 24 horas.....	2,3 kWh

Datos de gas

Potencia nominal	186 watt
llama mínima.....	86 watt
Consumo de gas/24 horas	0,24 kg

Medio refrigerante.....Amoníaco

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

DESPLAZAMIENTO DE LAS BISAGRAS

Las bisagras de la puerta pueden desplazarse al lado opuesto de la forma siguiente:

- Desatornillar el pasador de la bisagra superior, llevando cuidado para no perder el juego de espaciadores y casquillos.

- Elevar la puerta para separarla del pasador de la bisagra inferior.
- Desatornillar el pasador y montarlo en la bisagra del lado opuesto.
- Desatornillar el cierre de viaje y montarlo en el lado opuesto.
- Quitar con cuidado los tapones de plástico que sellan los orificios del cierre de viaje en la puerta, fig. 1.
- Colocar los tapones en los orificios opuestos.
- Encajar la puerta en la bisagra y volver a montar el pasador, con sus espaciadores y casquillos, en su nuevo emplazamiento.
- Comprobar que la puerta cierre correctamente y quede hermética en toda su periferia.

PANEL DE PUERTA

El panel de la puerta puede montarse o cambiarse con facilidad. Las dimensiones del panel deben ser las siguientes:

RM 42xx	
Altura	532 +/-1mm
Anchura	453 +/-1mm
Espesor	max 3,8mm

- Desmontar la puerta; véase “**DESPLAZAMIENTO DE LAS BISAGRAS**”.
- Desmontar la moldura de remate inferior y retirar el panel deslizándolo hacia abajo.
- Colocar el nuevo panel en su sitio y deslizarlo hacia arriba hasta el tope.
- Colocar la moldura de remate de nuevo en su sitio.

ENCASTRAMIENTO

El refrigerador está destinado a ser incorporado en una caravana o en un automóvil vivienda. La manera de proceder se describe a continuación.

El frigorífico debe instalarse en el vehículo de forma que no esté expuesto a calentamiento desde el exterior. De ser posible no colocarlo en el mismo lado que la puerta de entrada, que normalmente está orientada al sur y frecuentemente provista de una marquesina, lo que dificulta la evacuación del calor y los gases de combustión por las aberturas de ventilación.

Debe evitarse instalar el frigorífico de modo que cuando la puerta del vehículo esté abierta las aberturas de ventilación queden tapadas, puesto que la ventilación se reduce y con ello el efecto refrigerante.

Recinto para el frigorífico

El frigorífico tiene que instalarse en un recinto o caja, cuyas dimensiones se muestran en las **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**.

El fondo del recinto debe ser horizontal y liso, para que el frigorífico pueda introducirse fácilmente, y lo suficientemente robusto para soportar el peso del mismo.

En los cuatro lados del recinto deberán montarse listones provistos de molduras de obturación elásticas, tal como se muestra en la fig. 4.

El refrigerador se hará entrar profundamente dentro del

hueco hasta que sus cantos delanteros coincidan con los cantos delanteros del hueco. Deberá dejarse una holgura de 20 - 25 mm entre el equipo de refrigeración y la pared posterior del hueco.

En las paredes laterales del frigorífico hay cuatro tornillos con manguitos de plástico para afirmarlos en el recinto de montaje, fig. 8. Los tabiques laterales del recinto y/o maderos de refuerzo para afirmar el frigorífico deben estar contruidos de modo que los tornillos soporten firmemente las fuerzas que se producen cuando el vehículo está en movimiento.

Cuando el refrigerador esté en su sitio, los tornillos se rosan a través de la envoltura externa del frigorífico hasta los tabiques del recinto. La holgura entre el frigorífico y el recinto o caja deberá ser de 3 mm como máximo en cada lado; si fuera necesario, montar listones o similar.

Nota: Este es el único sistema de sujeción permitido. Si los tornillos penetran a través del aislamiento del frigorífico por otros lugares, pueden dañar piezas rodeadas de espuma, tales como cables eléctricos.

VENTILACION DEL EQUIPO

Cuando la temperatura ambiente sea alta, una buena circulación de aire del equipo de refrigeración es una condición para obtener el máximo efecto de enfriamiento.

La ventilación del equipo se efectúa a través de aberturas en la pared externa de la caravana (fig. 5). El aire fresco entra a través de la abertura inferior y el aire caliente sale por la superior.

La abertura inferior se colocará directamente en el fondo del hueco y la superior lo más alta posible por encima del condensador (C) o lo menos como en la figura 6b o mejor que en figura 6a.

Rejillas de ventilación Fig. 2

Las aberturas en las paredes externas de la caravana deberán protegerse con rejillas apropiadas de un material lo suficientemente resistente al calor.

Estas rejillas deberán ofrecer una superficie de paso libre de 250 cm² como mínimo. Obsérvese que la superficie puede quedar reducida hasta el 50% si detrás de la rejilla se coloca un mosquitero.

En las aberturas deberán instalarse rejillas de ventilación **A 1609** (D en la fig. 6a), desarrolladas por **Electrolux** especialmente para este fin. También debería instalarse el bastidor **R 1610** (A en la fig. 6a). Entonces la rejilla puede desmontarse fácilmente, lo cual permite hacer inspecciones y pequeñas reparaciones sin tener que sacar el refrigerador de su recinto.

Si existe la duda de que cualquier escape de gas (más pesado que el aire) pudiera salir a través de la rejilla al nivel del suelo, deberá hacerse un agujero de 40 mm en el suelo del hueco para permitir que el gas pueda salir al aire libre.

Salida de los gases de combustión

El espacio entre el frigorífico y la pared del vehículo, fig. 6a/b, está cerrado con respecto al espacio de vivienda. Por ello no pueden producirse corrientes de convección frías (camping en invierno) y los gases de combustión no pueden penetrar en el vehículo. En consecuencia no se precisa una

salida de gases especial, puesto que estos pueden evacuar a través de la rejilla superior, junto con el aire de ventilación.

Nota: En este tipo de ventilación se usa el mismo modelo de rejilla (sin el paso para gases incorporado) arriba y abajo. Entonces no deberá montarse la pieza en T (si se incluye).

La parte superior del recinto sobre el tubo de gases de combustión (I), fig. 6a/b, debería cubrirse con la placa de aluminio, tal como se indica en B, para facilitar la disipación del calor.

Significado de las designaciones de la fig. 6a/b:

- A. Bastidor R 1610 para las rejillas
- B. Placa de aluminio
- C. Condensador del sistema de refrigeración
- D. Rejilla de ventilación A 1609
- E. Moldura de junta

Anchura 525 mm, Electrolux N° 295 1147-00
486 mm 295 1147-10

- F. Frigorífico
- G. Listón de madera, aprox. 10 x 20 mm
- H. Altura del recinto
(ver **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**)
- I. Tubo de gases de combustión

CONEXION DE GAS LP

El refrigerador está diseñado para funcionar con gas LP, de tipo propano, a 37 milibar de presión (370 mm C.A.) ou de tipo butano, a 28 milibar.

El refrigerador no está diseñado para funcionar con gas ciudad ni con gas natural.

PRECAUCION! Comprobar que el gas suministrado al refrigerador esté a la presión correcta. Véase la válvula reductora del recipiente de gas.

La instalación para el funcionamiento con gas debe efectuarse de acuerdo con las "Instrucciones generales para las instalaciones de gas LP" de cada país, vigentes en el momento de la instalación.

Deben cumplirse los requisitos siguientes, en relación con la instalación:

- Debe conectarse a la boquilla de alimentación de gas del refrigerador un tubo para gas LP de un modelo oficialmente aprobado. Este tubo no debe medir más de 1,5 m.
- Las conexiones del tubo deben asegurarse con abrazaderas apropiadas.
- Debe instalarse una válvula de cierre, montada en el suelo o en la pared, de uno de los tipos aprobados por el Instituto Nacional de Pruebas de Materiales, en un lugar fácilmente accesible, próximo al refrigerador.

Al completarse la instalación, el sistema deberá ser comprobado a presión por un técnico cualificado.

CONEXIONES ELECTRICAS

Suministro de 230 V

Comprobar que la tensión especificada en la placa de datos sea la misma que la de la red (230 V).

Enchufar el cable de alimentación de 230 V del refrigerador a un enchufe de pared fácilmente accesible.

Esquema de conexiones, figura 9.

Los cables eléctricos deben situarse y fijarse de manera que no puedan ponerse en contacto con partes del refrigerador calientes o cortantes.

Suministro de 12 V

Conectar el refrigerador a la batería del vehículo o al alternador, con un cable directo. Para evitar caídas de tensión, la sección del cable de conexión entre batería/alternador y refrigerador debe ser de 2.5 mm², como mínimo, si la distancia es inferior a 9 metros y de 4 mm², como mínimo, si la distancia es superior a 9 metros.

El cable positivo debe ir dotado de un fusible para un máximo de 16 A.

Para evitar que el refrigerador descargue la batería, asegurarse de que la corriente suministrada a la caravana se corte cuando el motor del vehículo no esté funcionando, montando, por ejemplo, un relé de control de encendido.

Esquema de conexiones, figura 10, **(RM 4200 + 4210)**.

Las designaciones del esquema de conexiones significan:

- A. Encendedor/reencendedor electrónico
- B. Electrodo de encendido (en el quemador)
- C. Cartucho calefactor 12 V
- D. Interruptor, funcionamiento 12 V
- E. Interruptor para el encendedor
- F. Electrotermostato
- G. Cartucho calefactor de 230V
- H. Interruptor, 230V
- J. Bloque de conexiones (Escandinavia)
- L. Bloque de conexiones

Alimentación de 12 V para el encendedor electrónico

Esquema de conexiones, figura 12/13, **(RM 4201 + 4211)**.

La figura 12/13 muestra el esquema de conexiones en su ejecución original con alimentación de 12 V en (L). El encendedor(A) se alimenta desde dos puentes (1) y (2) en el bloque de conexiones (L), **(RM 4211)**.

Se recomienda alimentar el encendedor y el alumbrado a través de un cable directo. Para ello se quitan los puentes y se conecta la alimentación directa tal como se muestra en la figura 11 (R).

Si fuera necesario alimentar el encendedor electrónico directamente desde un cargador de batería deberá pasar a través de la batería.

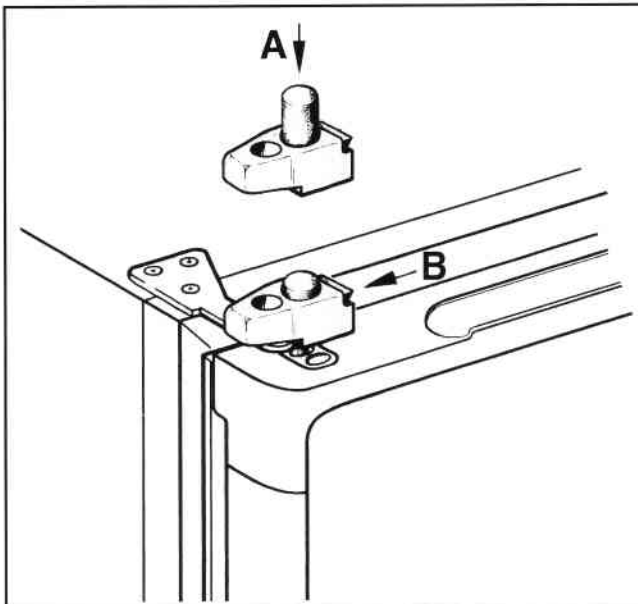


Fig. 1

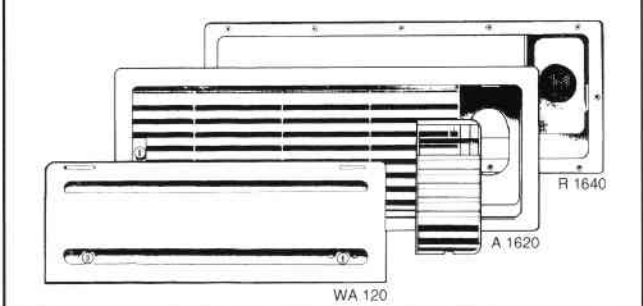
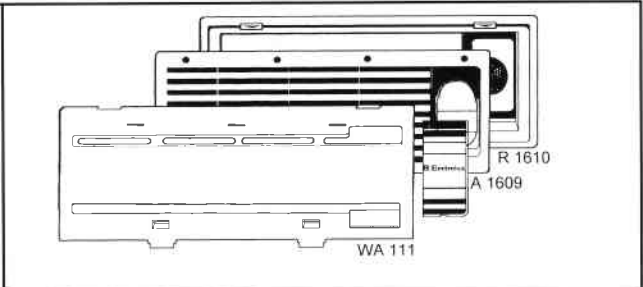


Fig. 2

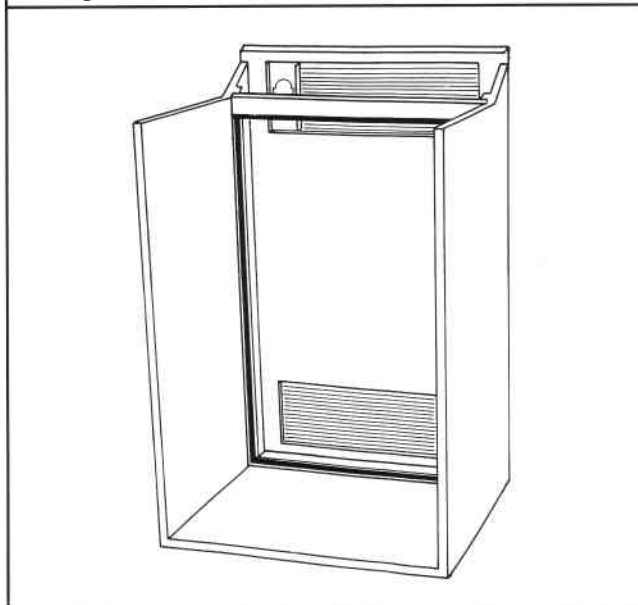


Fig. 4

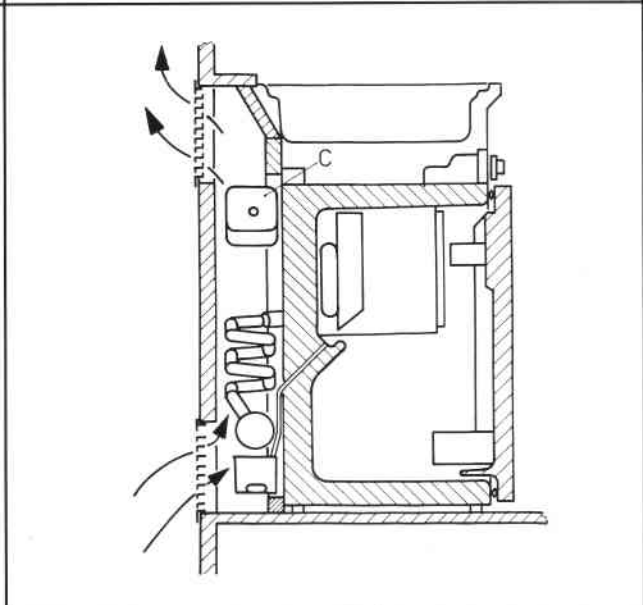


Fig. 5

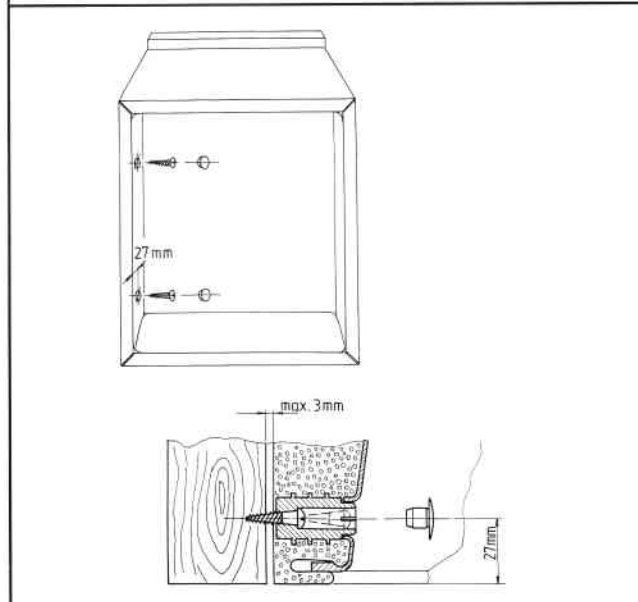


Fig. 7

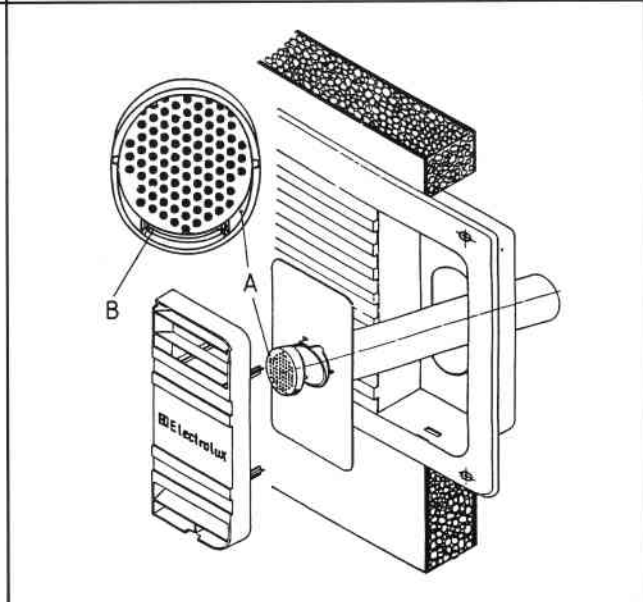
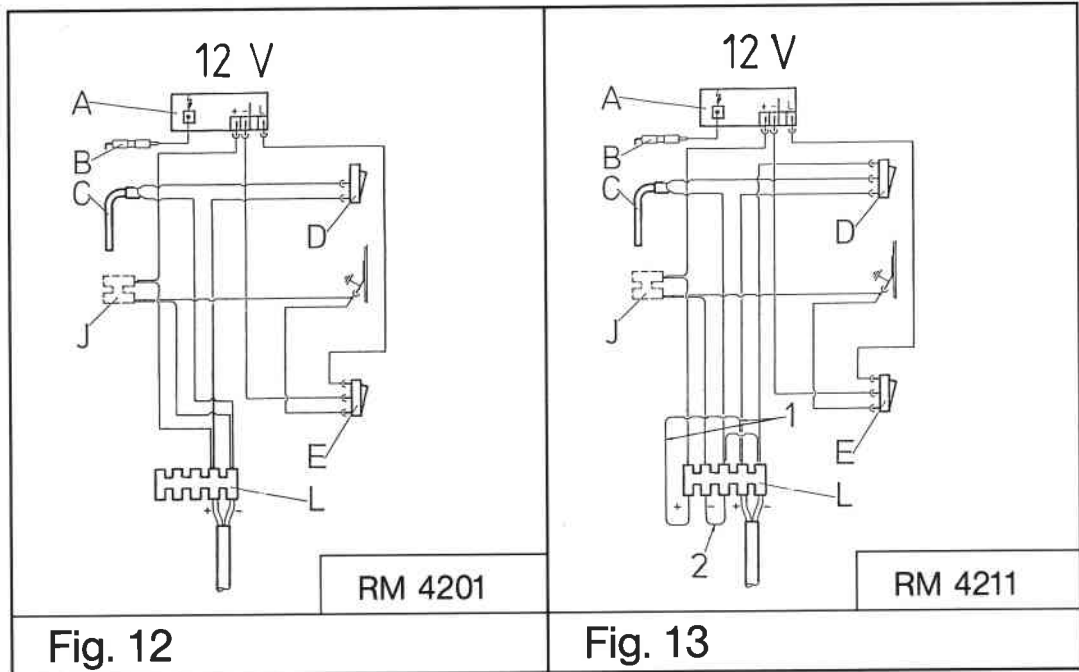


Fig. 8



 **Electrolux**

DECLARATION OF CONFORMITY

according to

Low Voltage Directive 73/23/EEC and
the Amendment to LVD 90/683/EEC
EMC Directive 89/336/EEC
EMC Automotive Directive 72/245/EEC and
the Amendment 95/54/EC Annex I (Electronic subassembly)
Gas Directive 90/396/EEC
CE Marking Directive 93/68/EEC

Type of equipment	Absorption Refrigerator
Brand Name	ELECTROLUX
Type designation	C 40/ 110 (type family)
Manufacturer's (Factory) name	ELECTROLUX GmbH
address	In der Steinwiese 16, D 57074 Siegen
telephone no	INT+49 - 271 692 0
telefax no	INT+49 - 271 692 304

The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced


EN 60335-1 (IEC 335-1), EN 60335-2-24 (IEC 335-2-24)	Low Voltage Directive
EN 60555-2, EN 60555-3, EN 50082-1, EN 55014	EMC Directive
PR EN 732, DIN 3370, DIN 30694 T4	Gas Directive

The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.

Manufacturer

Date
04.03.96

Signature


Position
General Manager

Clarification
Gunter Bittner



Dometic GmbH
In der Steinwiese 16
D-57074 Siegen

www.dometic.de/caravan
www.dometic.com